

# Kibernetinio saugumo sinoniminių terminų vertinimo apklausos duomenynas

Sigita Rackevičienė



Mykolas Romeris  
universitetas

CLARIN



# Survey Data on Preferences of Lithuanian Cybersecurity Terminology



“ Please use the following text to cite this item or export to a predefined format:

[BIBTEX](#)[CMDI](#)

Rackevičienė, Sigita and Utkā, Andrius, 2024, *Survey Data on Preferences of Lithuanian Cybersecurity Terminology*, CLARIN-LT digital library in the Republic of Lithuania, <http://hdl.handle.net/20.500.11821/59>.

[CLARIN-LT](#)


 Authors [Rackevičienė, Sigita ; Utkā, Andrius](#)

 Date issued 2024-10-04


 Type [lexicalConceptualResource](#)

 Size 593 entries

 Language(s) [Lithuanian](#)

 Description The data is provided in two files: one containing questionnaire-data and the other containing the respondents' data. The questionnaire data is in a TXT file, which includes the survey questions and possible responses. The respondents' data is in a TSV file with 26 columns, detailing anonymised respondent information and their answers: Timestamp Agreement Region Age Education Profession




 What can you do?



 Browse

> All of the Repository 

 My Account

 Login

 Statistics

 Piwik Statistics

**BETA**

 General Information

# Kibernetinio saugumo (KS) sinoniminių terminų vertinimo apklausa



Mykolas Romeris  
University



VYTAUTO  
DIDŽIOJO  
UNIVERSITETAS  
M C M X X I I

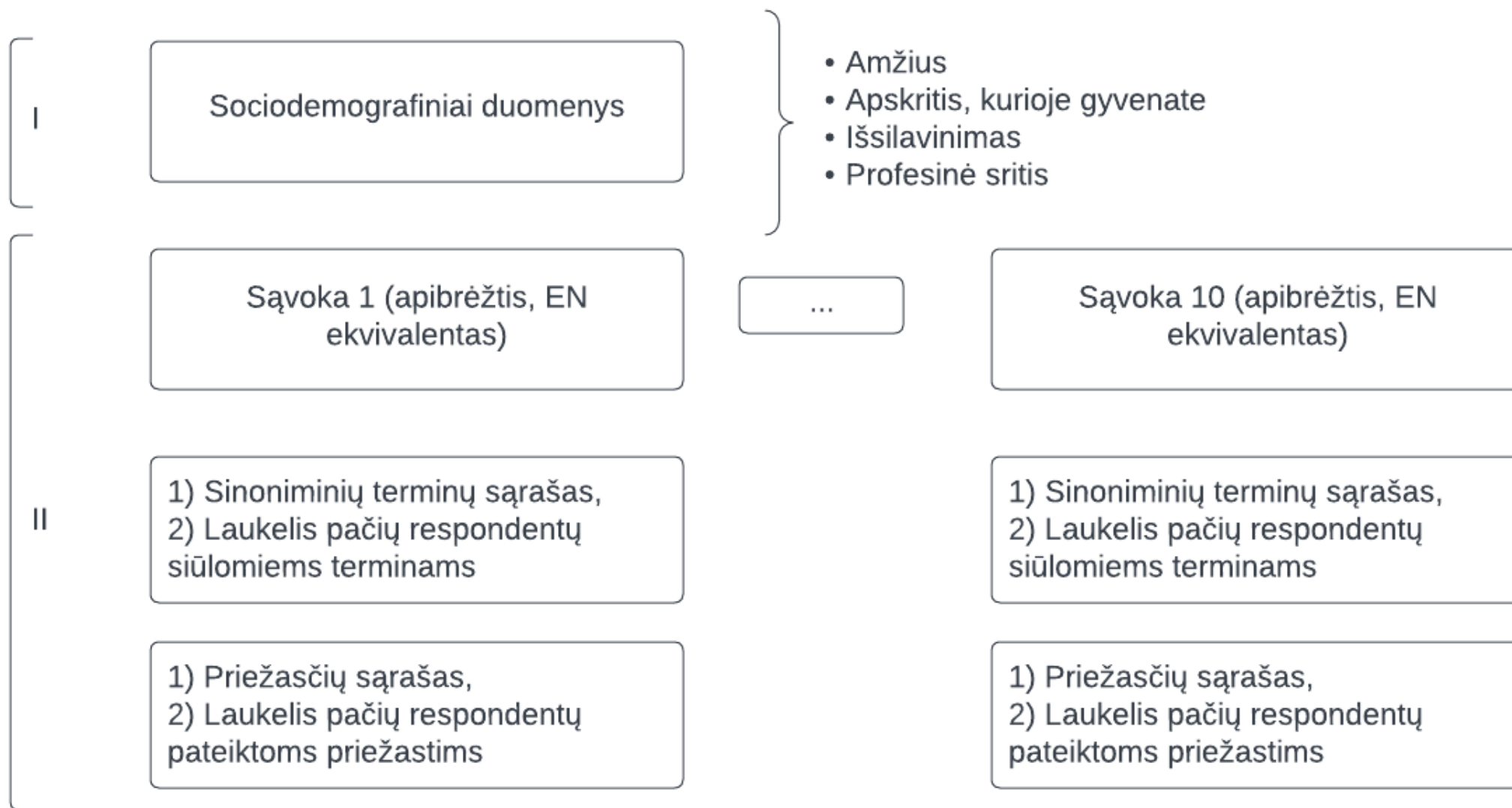
## Apklausos rengimo motyvacija:

- labai gausi lietuviškos KS terminijos sinonimija KS tekstynuose,
- skirtinga sinoniminių terminų vartoseną skirtinguose diskursuose,
  - aiškiais išsiskiriantys 3 sinoniminių terminų tipai:
    - skoliniai,
    - metaforinės kalkės,
    - aprašomieji terminai.

## Apklausos tikslai:

išsiaiškinti, kuriuos KS sinoniminių terminų tipus laiko tinkamiausiais įvairios kalbos vartotojų grupės ir kodėl.

## Apklausoje struktūra ir turinys:



## Apklausiai atrinktų sąvokas pavadinantys EN terminai

Respondentams buvo pateiktos atrinktų sąvokų lietuviškos apibrėžtys ir EN terminai.

Sąvokos nr.	EN terminas	Sąvokos nr.	EN terminas
Sąvoka 1	<i>cyberattack</i>	Sąvoka 6	<i>phishing</i>
Sąvoka 2	<i>spam</i>	Sąvoka 7	<i>botnet</i>
Sąvoka 3	<i>DoS attack</i>	Sąvoka 8	<i>hacker</i>
Sąvoka 4	<i>MitM attack</i>	Sąvoka 9	<i>honeypot method</i>
Sąvoka 5	<i>brute force attack</i>	Sąvoka 10	<i>zero-day vulnerability</i>

## Demografiniai respondentų duomenys

**Respondentų skaičius:** **593**

**Amžius:** **66%** **17-29**  
**34%** **30-69**

**Apskritis:** **71%** **Vilnius**  
**27%** **kitos apskritys**  
**2%** **emigrantai**

**Išsilavinimas:** **58.9%** **studentai**  
**41.1%** **absolventai**

**Profesinė sritis:** **41%** **IT/KS specialistai**  
**59 %** **plačioji visuomenė**

# Respondentų profesinės sritys (PS)

## Ekspertų PS:

- KS, IT, ryšių reguliavimo specialistai

## Plačiosios visuomenės PS:

- Kalbos, vertimas ir jais susijusios PS
- Socialiniai mokslai ir su jais susijusios PS

teisė, politiniai mokslai, viešasis administravimas, verslo vadyba, ekonomika, psichologija, socialinis darbas, edukologija, komunikacija ir kt.

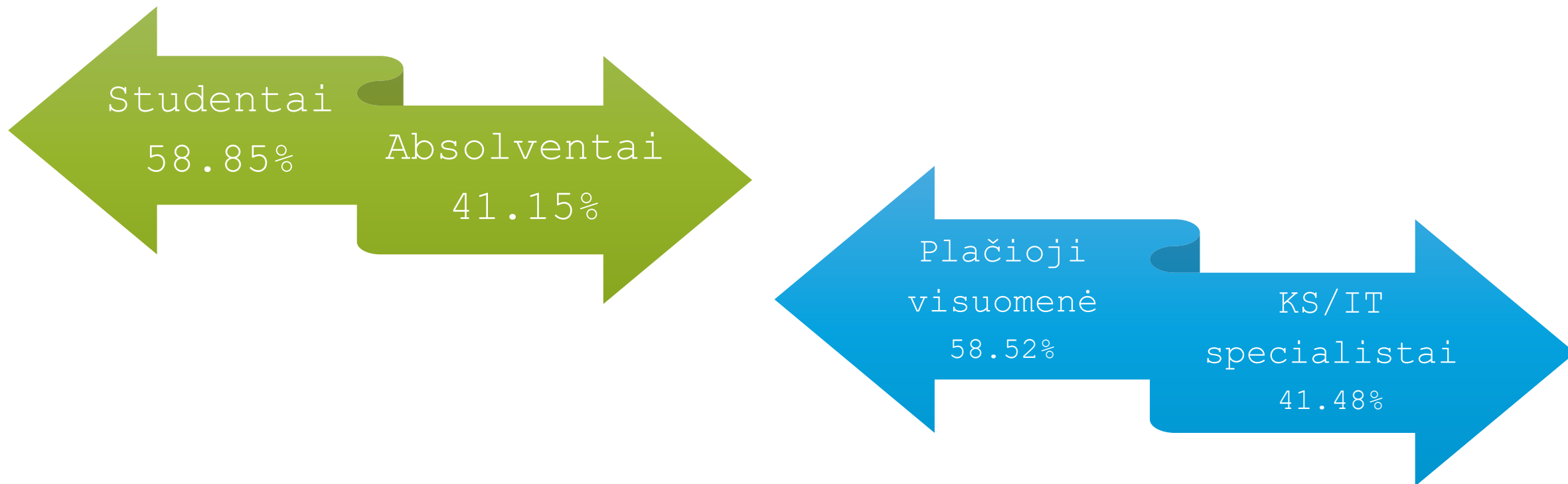
- Gamtos ir technologijos mokslai ir su jais susijusios PS

gyvybės mokslai, žemės ūkio mokslai, medicina;

matematika, inžinerija, finansinės technologijos ir kt.



# Pagrindinės respondentų grupės

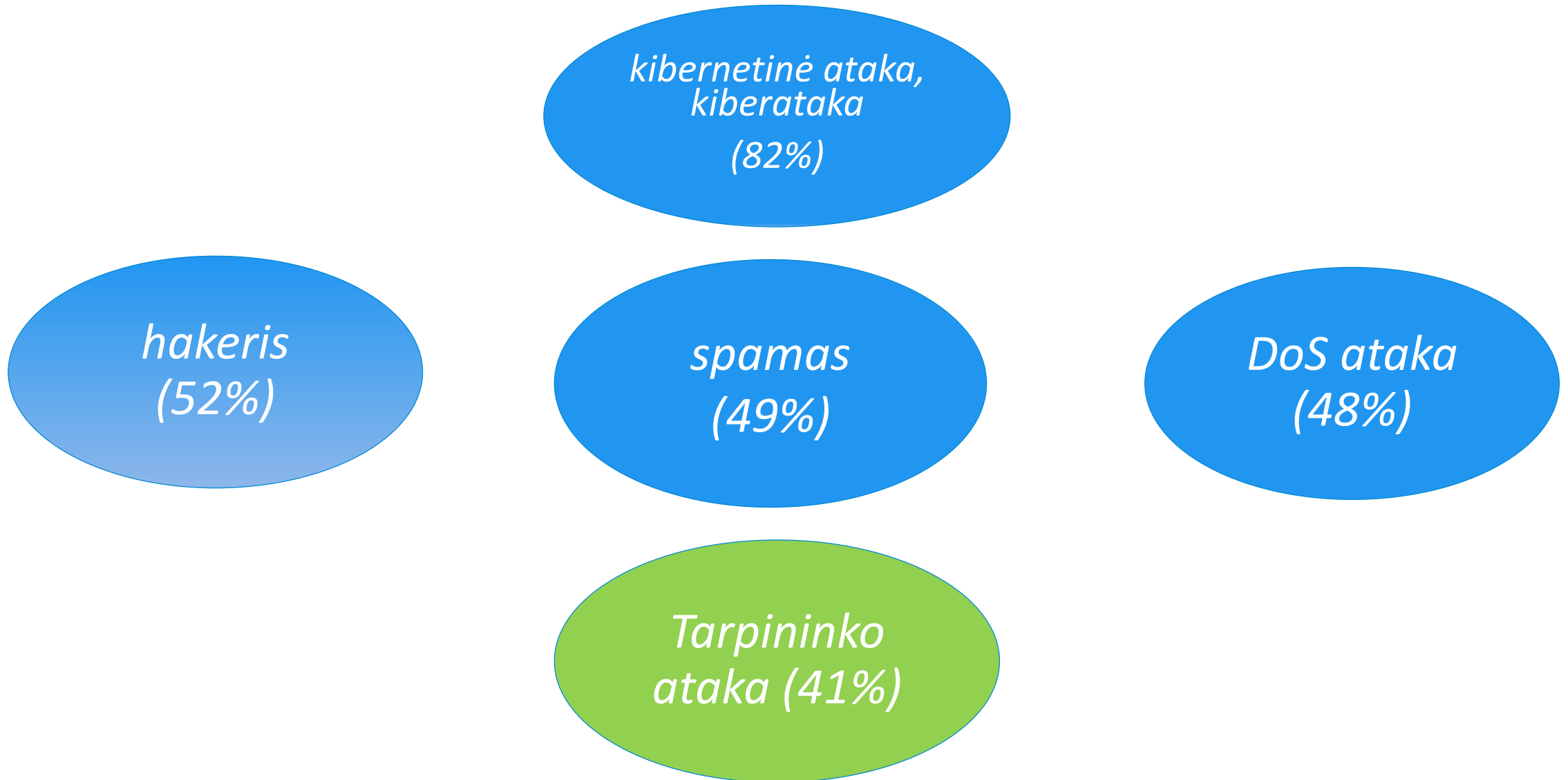




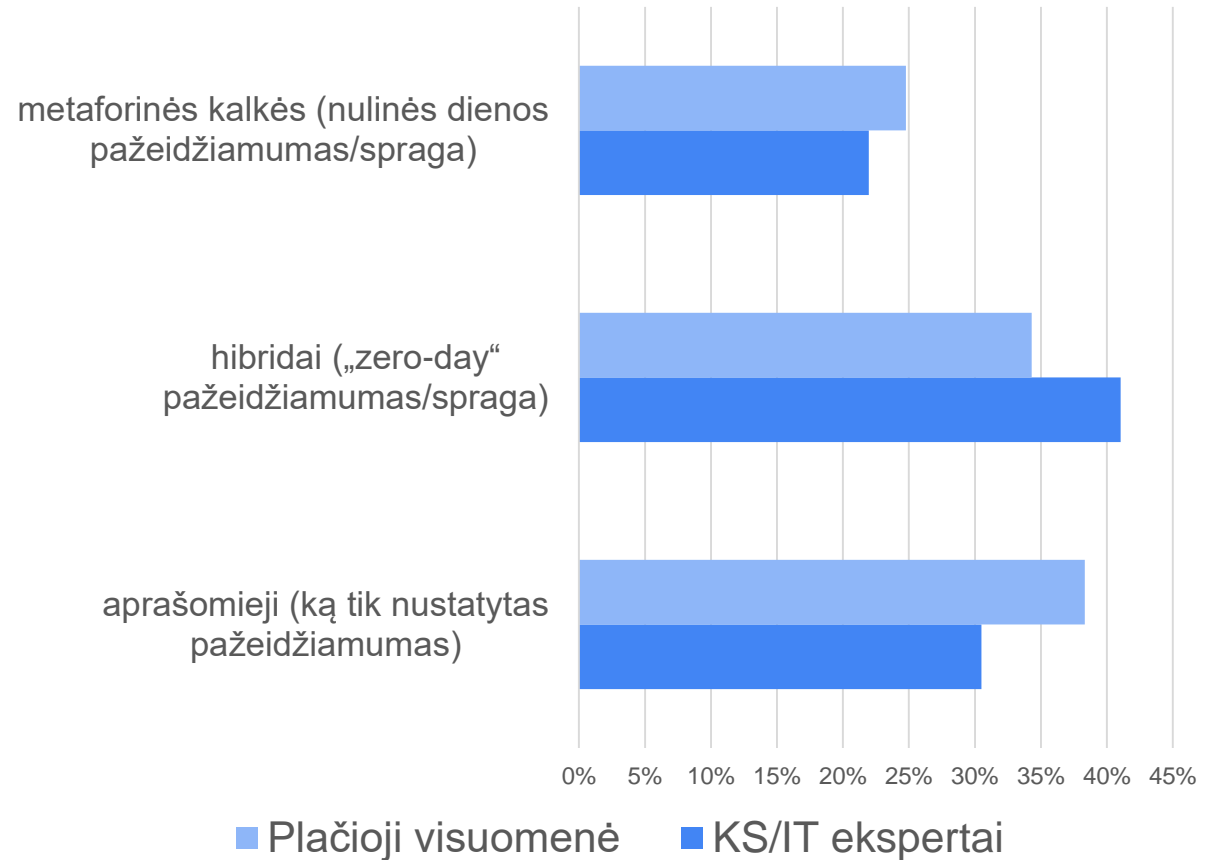
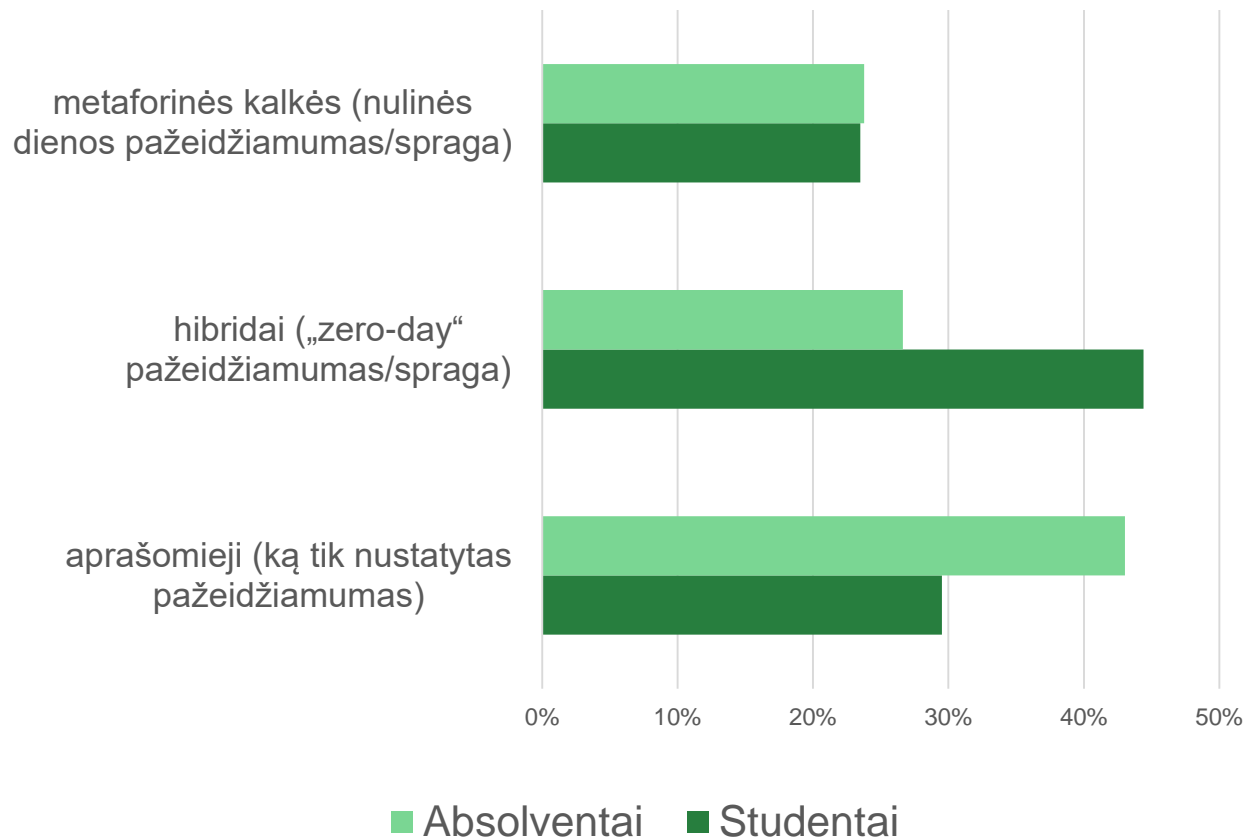
# Duomenyno pagrindu atlikti tyrimai:

- palyginamoji duomenų analizė, atskleidžianti, kuriems sinoniminiams terminams pirmenybę atiduoda skirtingos respondentų grupės;
- palyginamosios duomenų analizė, atskleidžianti sinoniminių terminų pasirinkimo priežastis skirtingose respondentų grupėse.

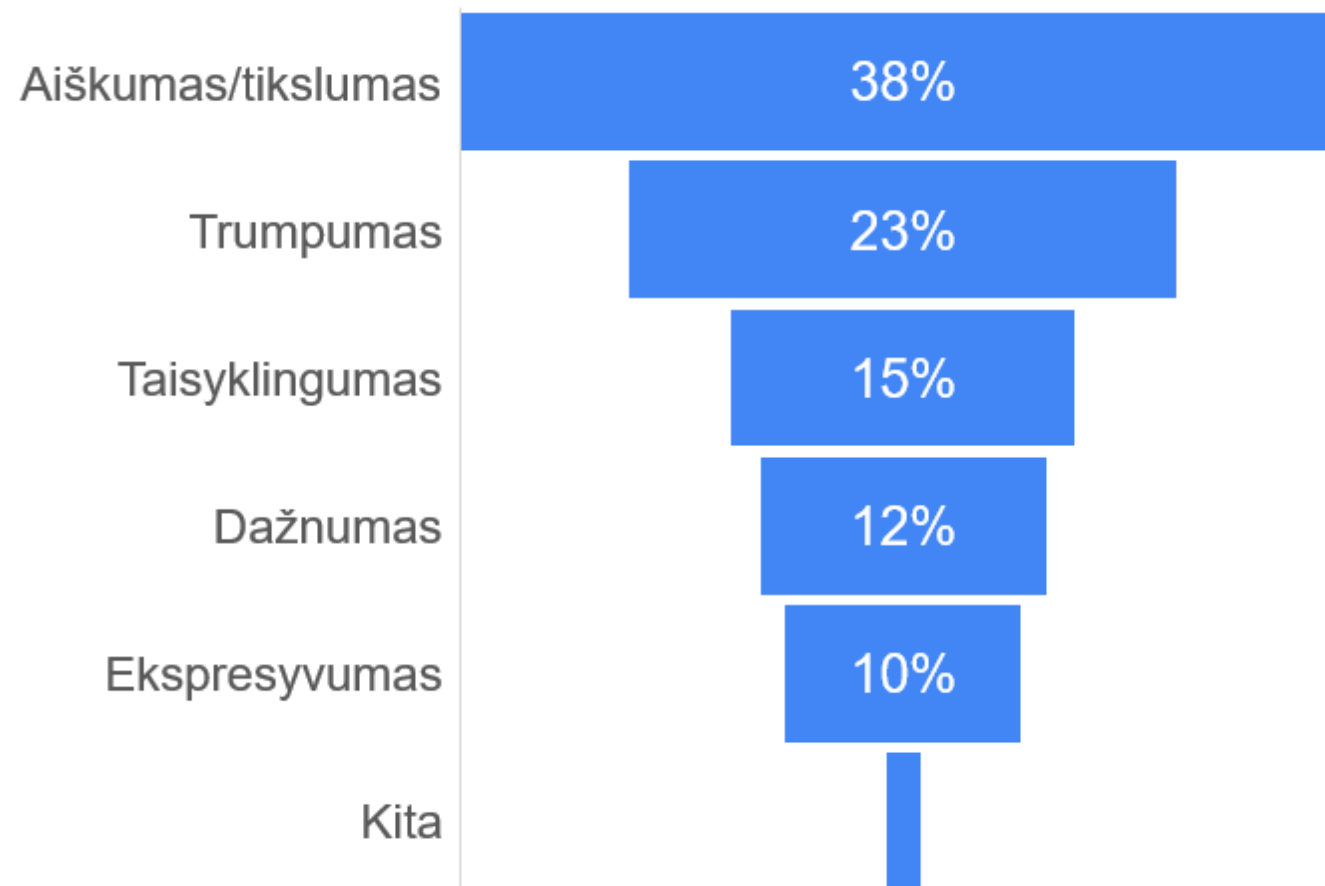
# Terminai, kurie surinko daugiausiai balsų visose respondentų grupėse



## Terminų kategorijų pasirinkimai skirtingose respondentų grupėse: EN termino 'zero-day vulnerability' atitikmenų pavyzdys



## Sinoniminių terminų pasirinkimo priežastys



# Planuojami tyrimai:

## Respondentų pasiūlyti terminai

- Kokioms sąvokoms daugiausia pasiūlyta terminų? Kiek pateikta terminų pasiūlymų skirtingose respondentų grupėse?
- Kokie pasiūlytųjų terminų darybos modeliai? Kurie iš jų yra dažniausi?

## Respondentų nurodytos priežastys

- Kokias priežastis, neįtrauktas į sąrašus, nurodo respondentai?
- Kokią papildomą informaciją pateikia respondentai? Kokios sąvokos jiems visai neaiškios? Kokie terminai jiems atrodo visai netinkami? Ką jie nori išsamiau paaiškinti, pagrįsti?


# Apklauso klausimynas ir surinkti duomenys prieinami:



LexicalConceptualResource CLARIN-LT

**Survey Data on Preferences of Lithuanian Cybersecurity Terminology**  
(Mykolas Romeris University; Vytautas Magnus University / 2024-10-04)

**Author(s):**  
Rackevičienė, Sigita ; Utkā, Andrius

 This item contains 3 files (39.98 KB).

**Publicly Available**

Tyrimo rezultatai publikuoti žurnale „Kalbų studijos“, Nr. 44, 2024  
<https://doi.org/10.5755/j01.sal.1.44.36235>

